



جمهوری اسلامی ایران

نخست وزیر

بسم الله الرحمن الرحيم

۱۶۱۳۹

۱۳۶۰/۳/۹

شماره ترتیب چاپ ۳۳۷  
۱۳۶۰/۳/۹

حجت الاسلام آقای هاشمی رفسنجانی

ریاست محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه راجع به ارجاع اختلافات ناشی از اجراء و نسخ قرارداد های منعقد،  
فیما بین سازمان سابق غله و قند و شکر و چای کشور ( سازمان کل غله کشور )  
و شرکتهای کماندیت گولشافت اینداستری بونورد ( آلمان غربی ) و رد لرگریس  
سابلوز لیمیتد ( انگلیسی ) به داوری که در جلسه مورخ ۱۳۶۰/۳/۴ هیئت وزیران  
به تصویب رسیده است به پیوست تقدیم و تقاضای تصویب آنرا با قیود  
دو غوریت دارد .

نخست وزیر  
محمد مصدق  
محمدعلی آرجانی



جمهوری اسلامی ایران

نخست وزیر

بسم الله الرحمن الرحيم

لایحه مراجع به مراجع اختلافات ناشی از اجراء و فسخ قراردادهای منعقدہ فیما بین سازمان سابق غله و قند و شکر و جای کشور (سازمان کل غله کشور) و شرکتهای کماندیت گولشافت اینداستری بونورد (آلمان غربی) و ردلر گرین سابلوز لیمیتد (انگلیسی)

مانده واجده:

به وزیر بازرگانی و رئیس مجمع عمومی صاحبان سهام سازمان کل غله کشور اجازه داده میشود اختلافات ناشی از اجراء و فسخ قراردادهای منعقدہ فیما بین سازمان سابق غله و قند و شکر و جای کشور و شرکتهای کماندیت گولشافت اینداستری بونورد (آی. سی. ان) و ردلر گرین سابلوز لیمیتد (آر. جی. اس) را به داوری ارجاع و داور اختصاصی پیشنهاد شده از طرف سازمان کل غله کشور را با تأیید هیئت معرفی و مطابق قرارداد و مقررات داوری اقدامات لازم را بعمل آورد.

وزیر بازرگانی

نخست وزیر  
۱۳۷۰/۱/۲۷



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت بازرگانی

شماره ۱۳۷  
تاریخ  
پست  
دسته

جناب آقای رجائی

نخست وزیر دولت جمهوری اسلامی ایران

پیوست گزارش شماره ۸۷/م مورخ ۶۰/۲/۲۹ سازمان کل غله کشور  
عنوان اینجانب در مورد قرارداد های شماره ۱۵۲۹۱/س مورخ ۵۳/۱۲/۲۹ و  
۱۵۲۹۲/س مورخ ۳/۱۲/۲۶ منعقد ه فیما بین سازمان سابق غله و شکر و جای  
کشور و شرکت های کوماندیت گزشتافت ایند استری بونورد (آ.بی.ان) آلمان تقریبی  
ورد لرگرین سایلوز لیمیتد (آر.جی.اس) انگلیسی را ایفا میدارد.  
حسب گزارش مزبور و فقره قرارداد های فوق الذکر که بمنظور احداث ۱۶ واحد سیلو  
بظرفیت کلی ۹۵۰ هزار تن و ۵ باب آسیاب آرد بظرفیت ۹۰۰ تن در شبانه روز مبلغ اولیه  
حدود بیش از ۲۵ میلیارد ریال در سال ۱۳۵۳ منعقد شده بود، بعلمت تخلفات عدیده  
پیمانکاران مربوط از مفاد قرارداد طی نامه های شماره ۴۵/م مورخ ۶۰/۲/۱۰ و ۱۲/م  
مورخ ۶۰/۱/۲۵ صادره از طرف سازمان کل غله کشور فسخ شده است.  
اینک با اطمینان نظریاتینکه طبق ماده ۸۰ قرارداد های مزبور حل دعوی و اختلافات  
ناشیه فیما بین اطراف قرارداد از طریق و با استفاده از داوری پیش بینی شده است و  
تصویب ارجاع دعوی بد اوری و همچنین تعیین هر چه سریعتر داوری ایرانی بمنظور  
استیفای حقوق حقه دولت و ایضا آمادگی لازم در مقابل دعوی احتمالی که پیمانکاران  
مذکور اقامه خواهند نمود ضروری و از فوریت خاصی برخوردار است و اینکه مطابق اصل  
یکصد و سی و نهم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران که عیناً "بین الیهالین درج میگردد:  
( صلح دعوی راجع با موال عمومی و دولتی یا ارجاع آن بد اوری در هر مورد موکول بتصویب  
هیئت وزیران است و باید با اطلاع مجلس برسد. در مواردیکه طرف دعوی خارجی باشد  
و در موارد مهم داخلی باید بتصویب مجلس نیز برسد. موارد مهم را قانون تعیین میکند.)  
مراتب بلحاظ خارجی بودن اطراف قرارداد باید بتصویب هیئت محترم وزیران  
و مجلس شورای اسلامی برسد.



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت بازرگانی

-۲-

شماره  
تاریخ  
پست  
شماره

خواهشمند است دستور لازم بمنظور طرح موضوع در هیئت دولت و متعاقباً "مجلس شورای اسلامی" را صادر فرمایند .  
تظرف فوریت موضوع طرح مسأله بقید و فوریت در مجلس شورای اسلامی مورد استدعا است و ضمناً "پیشنهاد سازمان کل غله کشور" در مورد تعیین آقای محمد حسن مهربانی کرماتی مشاور این سازمان بعنوان داور ایرانی مورد قبول اینجانب میباشد که در صورت تصویب اجازه خواهند فرمود مراتب مطابق قرارداد اعلام شود .

کاظم پورارد بیلگی  
بازرگانی

دولت جمهوری اسلامی ایران  
اداره محرمانه نخست وزیری  
شماره ۱۶۱۳۹ | تاریخ ۳۰/۳/۶۰  
ارجاع به ... شماره پیونده ۳۲۱/۵